



Rua Cónego Maio, 133
3810 – 089 São Bernardo
Tel. 234 342 890

ВЗАИМОПОМОЩЬ

МИГРАЦИЯ

ЕДИНСТВО



СОТРУДНИЧЕСТВО

ТВОРЧЕСТВО

ЕЖЕДНЕВНО

ВЫПУСК № 47

Май 2008

БЕСПЛАТНО

Парад в Москве

На Красной площади в Москве состоялся грандиозный парад Победы - самый масштабный в истории России. В нем впервые за долгое время приняли участие свыше 100 единиц военной техники, а также более 8 тысяч военнослужащих ...



На Україні ветерани зібралися біля першого спільного пам'ятника



9 травня перший в Україні пам'ятник, встановлений на згадку про загиблих воїнів Радянської Армії та Української Повстанської Армії, зібрав біля себе на урочистий мітинг жителів села Плоска Острозького району...

Читайте в майском
выпуске газеты
«ВМЕСТЕ»

Новости

- «С миру по нитке»
- Стр. 2 – «Парад в Москве
Пересмотр границ
- Стр. 3 – «Праздничный
Салют в Москве»
- Стр. 4 – «Україна
відзначає перемогу»

Международный День
Победы 9-го мая



Реклама Нашего Спонсора
Millennium bcp

ЖУРНАЛ «ВМЕСТЕ» ИЗДАЁТСЯ АССОЦИАЦИЕЙ ПОМОЩИ ИММИГРАНТАМ

СПОНСОР: Millennium bcp

СОУЧРЕДИТЕЛЬ: ЖУНТА ДЕ ФРАГЗИЯ ДЕ САУ БЕРНАРДУ



Парад в Москве. Медведев призвал серьезно относиться к пересмотру границ

На Красной площади в Москве состоялся грандиозный парад Победы - самый масштабный в истории России. В нем впервые за долгое время приняли участие свыше 100 единиц военной техники, а также более 8 тысяч военнослужащих, 33 боевых самолета и вертолета. Площадь замерла в ожидании, ровно без минуты 10 утра подошел верховный главнокомандующий Дмитрий Медведев и пожал руки присутствующим на VIP-трибуне. Парад начался с последним ударом курантов Спасской башни.



Первыми на площадь вышли знаменные группы - они возглавят парадные колонны. Одно из знамен - то самое знамя Победы, укрепленное в 1945 году над Рейхстагом, самый ценный экспонат музея Армии.

После этого на Красную площадь выехал лимузин принимающего парад и.о. министра обороны России Анатолия Сердюкова. "Парааааад. Смирно! Для встречи слева - на караул!" - разнеслось над площадью. Машина командующего парадом генерала Владимира Бакина начала движение навстречу министру, чтобы доложить о готовности войск к параду.

Министр и генерал начали объезд войск в двух лимузинах

ЗИЛ-115, которые с 1981 года участвуют в каждом параде Победы. Министр обороны поприветствовал войска и поздравил их с 63-й годовщиной Победы в Великой отечественной войне, после чего продолжил объезд войск.



На трибуне Владимир Путин сидел по правую руку от Дмитрия Медведева. На лацкане пиджаков у обоих были закреплены Георгиевские ленточки.

Объезд войск, скандирующих "Ура! Ура!" завершился под гимн Михаила Глинки "Славься!". Сердюков подъехал к трибуне на доклад президенту и верховному главнокомандующему Дмитрию Медведеву. "Войска московского гарнизона к параду готовы", - отпортовал министр.

Медведев поздравил военных с праздником - "самым народным и самым священным, который навечно стал символом национального единства".

Поблагодарил ветеранов: "Благодаря вам 9 мая останется днем освобождения нашего народа". Победившие "дали нам заряд великой веры... в нашу национальную силу, самостоятельность и свободу". "В те грозные годы плечом к плечу сражались с врагом люди разных национальностей, и сегодня этот праздник... отмечают все, кто чтит подвиг

народов, разгромивших фашизм... Мы должны помнить уроки той войны и каждый день делать все, чтобы такие конфликты не повторялись".

Затем Медведев заявил: надо "крайне серьезно относиться к любым попыткам посеять расовую или религиозную вражду, разжечь идеологию террора и экстремизма, к намерениям вторгаться в дела других государств. А тем более к попыткам пересмотра границ. Нельзя допускать пренебрежения нормами международного права, права, которое было выстрадано всем мировым сообществом, права, без которого невозможна безопасная жизнь и справедливый миропорядок".

После поздравления с великим праздником звучит гимн России в исполнении военного оркестра из 550 человек. Без слов.

Торжественный проход войск начался. По традиции парад открыли барабанщики Московского суворовского училища - самому юному из них 14 лет.



Первая часть - историческая. По площади "прошли" штандарты 10 фронтов и 49 соединений, участвовавших в Великой отечественной войне. Их несут солдаты в форме тех времен.

Далее военные впервые прошли в новой форме от Валентина



Юдашкина. Это - премьерный показ. В новой форме, в частности, нет портянок и сапогов - их оставят только для почетного караула. Меняется форма всех родов войск, для полного перехода ВС РФ на новую форму потребуется три года.

Вечерняя Москва увидела праздничный салют: более мощный, чем в 2007 году (ФОТО)

Вечером 9 мая в 22:00 по московскому времени в 14 точках Москвы состоялся праздничный салют, посвященный 63-й годовщине Победы в Великой Отечественной войне.



Как сообщил РБК начальник службы информации и общественных связей Московского военного округа полковник Олег Юшков, в этом году количество салютных точек было уменьшено (в 2007 году салют производился с 31 точки), но их мощность увеличена за счет возможности сосредоточить на одной точке больше пушек и пусковых установок.

Вечером над Москвой было совершено 30 пусков с интервалом в 20 секунд. "Мерцающие гиацинты", "Орхидея", "Астры", "Олимпия", "Пульсар", "Мальва" - так назывались более 4 тысячи зарядов, выпущенных из 18

орудий и 74 артиллерийских установок салютной батареи, передает ИТАР-ТАСС со ссылкой на салютный дивизион Московского военного округа.

На вооружении этого дивизиона, получившего в 1967 году статус отдельного подразделения, - пушки 1941-1943 годов выпуска. Во время праздничного салюта они применяются отдельно, для шумового эффекта.

Все 14 площадок запуска находились вдали от жилых домов, что позволило отправлять заряды на высоту от 100 до 300 метров.

Ранее начальник отдельного салютного дивизиона военной комендатуры Москвы Вячеслав Парадников сообщил, что в этом году на новых пусковых установках, поступающих на вооружение с 2007 года, будут использованы новые выстрелы.

"Москвичи на этом салюте смогут увидеть новые цвета и рисунки праздничных салютов, - отметил он. - Всего будет совершено более 4 тысячи выстрелов из почти 80 пусковых установок и 18 артиллерийских орудий".



В Литве в ночь на 9 мая вновь осквернен памятник Советским воинам

В центре литовской столицы Вильнюса в ночь на 9 мая вновь был осквернен памятник

Советским воинам. Как сообщает REGNUM, памятник был облит красной краской. С утра краску пытались отчистить, но пока безрезультатно. Сотрудникам фирмы по очистке фасадов не удалось отмыть памятник.



Еще один инцидент произошел в эту ночь в Туле. На Тульский областной еврейский благотворительный центр было совершено нападение. Группа неизвестных изрисовала свастикой и оскорбительными антисемитскими выражениями, а также знаками СС здание центра. Накануне в Центре проходило мероприятие, посвященное Дню Победы, был организован вечер для ветеранов.



Напомним, что монумент на Зеленом мосту в Вильнюсе оскверняется вандалами не в первый раз. 7 мая 2007 года на постаменте скульптуры советским воинам красной краской неизвестные написали надпись "Ruskiai lauk", что не дословно в оскорбительной форме означает "русские вон". Под надписью была изображена красная звезда и виселица.



Меморіальний комплекс советским воинам и трудящимся был поставлен в 50-х годах прошлого века на так называемом "Зеленом мосту". Мост с четырех сторон украшают четыре скульптурные композиции. На одной из сторон - скульптуры трудящихся, на другой стороне - крестьян и т.д. Только на одной из сторон стоит скульптура воинам-освободителям, которая и была осквернена.

В нескольких десятках метров от монумента находится здание правительства Литвы.



Напомним также, что 11 марта этого года в Вильнюсе прошел марш неонацистов, которые во время прохода по центральному проспекту Литвы призывали выгнать из Литвы всех русских и "убить этих евреев".

Ветерани зібралися біля першого в Україні спільного пам'ятника радянським воїнам і УПА

9 травня перший в Україні пам'ятник, встановлений на згадку про загиблих воїнів Радянської Армії та Української Повстанської Армії, зібрав біля себе на урочистий мітинг жителів села Плоска Острозького району Рівненської області.

Пам'ятник, побудований в центрі села за ініціативою сільської громади ще в 2004

році, впродовж останніх років став своєрідним символом примирення жителів села, які під час Другої Світової війни воювали по різні боки барикад.



Як повідомив УНІАН колишній голова села Плоски **Юрій Чумак**, гроші на пам'ятник збирали всією громадою. На ньому викарбувано в алфавітному порядку 132 прізвища загиблих земляків, які воювали в Радянській Армії та УПА. При встановленні пам'ятника все було зроблено, щоб нікого не образити, - щодо його оформлення було проведено опитування жителів села.

Один із ініціаторів споруди цього пам'ятника, колишній зв'язковий УПА Теофіл Дукан зазначає, що навіть зараз вибачатися воїни обох сторін не поспішають, хоча, на його думку, примирення потрібне.

Жителі села Плоски пишаються тим, що це був перший в Україні пам'ятник, який символізував примирення ветеранів. Наразі такі меморіали також відкрито в селі Олександрія Рівненського району і в деяких інших населених пунктах області.

Нагадаємо, 8 травня під час спеціального телепроекта каналу "Україна" "Велика Вітчизняна війна: уроки для України" Президент України Віктор Ющенко висловив

сподівання, що ветерани Великої Вітчизняної війни і воїни Української Повстанської Армії подадуть один одному руки.

Президент також позитивно поставився до ініціативи, висловленої одним із учасників програми, щодо створення загального пам'ятника радянським воїнам і воїнам УПА з підписом "Вони воювали за Батьківщину". Ющенко пообіцяв провести консультації з ветеранами, щоб реалізувати цю ідею.

Україна відзначає День Перемоги

Україна відзначає 63-ю річницю Перемоги у Великій Вітчизняній війні 1941-1945 років. Цього дня відбудеться низка заходів, присвячених Великій Перемозі.



В Україні також пройшла загальнонаціональна хвилина мовчання в пам'ять героїв Великої Вітчизняної Війни.

Президент України Віктор Ющенко о 9:30 взяв участь в урочистій церемонії покладання квітів до могили Невідомого солдата на площі Слави в Києві. У церемонії покладання квітів також брали участь голова парламенту Арсеній Яценюк, міністр закордонних справ Володимир Огризко, міністр внутрішніх справ Юрій Луценко, в.о. голови Служби безпеки Валентин Наливайченко, голова



секретаріату президента Віктор Балого, секретар РНБО Раїса Богатирьова та інші.

Як передає ІНТЕРФАКС-УКРАЇНА, в церемонії не брала участі прем'єр-міністр Юлія Тимошенко.



Під час заходу пролунав салют із шести артилерійських залпів. Воїни Почесної варти пройшли урочистим маршем біля пам'ятника на Могили невідомого солдата. Присутні вшанували пам'ять загиблих хвилиною мовчання. Від станції метро "Арсенальна" вздовж вулиці Мазепи до площі Слави, де, можливо, проїхав президент, стоять активісти Партії регіонів із символікою партії.

О 10:00 почалася урочиста хода учасників Великої Вітчизняної війни від Київської міської державної адміністрації до Європейської площі. У ході та в заходах на Хрещатику взяли участь щонайменше 15 тисяч громадян.

Після урочистої ходи Хрещатиком ветеранів привезли до Меморіального комплексу "Національний музей історії Великої Вітчизняної війни 1941-1945 рр." на автобусах. Близько тисячі ветеранів сиділи справа і зліва від входу в музей. Над музеєм піднято державний прапор України і червоний стяг із написом "Перемога". Ющенко, зокрема, оглянув експозиції музею і виступив перед ветеранами. У своєму

виступі президент підкреслив, що прикладатиме максимум зусиль для того, щоб держава піклувалася і підтримувала ветеранів.

"Щоб вам (ветеранам - ред.) були забезпечені гідні умови життя і відповідні соціальні гарантії", - сказав він. Разом із ветеранами Ющенко підняв чарку за День Перемоги. Ветеранам в наметах, куди їх запросив Ющенко, запропонували бутерброди з ковбасою, гречану кашу, солоні огірки і сто грам фронткових. Журналістів в намети не пустили. Завершиться святкування Дня Перемоги святковим салютом.

Напередодні президент Ющенко спрямував ветеранам Війни привітальне звернення, яке опубліковане на сайті голови держави. Миру, добробуту, здоров'я, довголіття, бадьорості, оптимізму та щастя побажала ветеранам і прем'єр-міністр України Юлія Тимошенко, повідомляє Урядовий портал.



Голова Верховної Ради Арсеній Яценюк також побажав ветеранам здоров'я і злагоди з нагоди 63-ї річниці перемоги в цій війні. "Нехай мир і злагода живуть на нашій землі!", - цитує слова Яценюка прес-служба Верховної Ради. Він підкреслив, що досі не завершено вивчення історії Другої світової війни і не відомі імена всіх її героїв, але пам'ять про їхній подвиг як про високий зразок мужності, сили

духу і самопожертви лишається в нинішнього покоління українців.

15 тисяч людей провели мітинг-реквієм в Житомирі

Близько 15 тисяч людей взяли участь у мітингу-реквіємі та церемонії покладання квітів до пам'ятника воїнам-переможцям, монументу Слави і вічного вогню в Житомирі з нагоди 63-ї річниці перемоги у Великій Вітчизняній війні, повідомляють "Українські новини".

Хвилиною мовчання ті, хто прийшов на мітинг, вшанували пам'ять загиблих, квіти і гірлянди до підніжжя монумента і вічного вогню поклали керівники області, міста, представники ветеранських, громадських організацій, учні та студенти, курсанти військового інституту, представники політичних партій, мешканці міста.

Житомирський губернатор Юрій Забіла під час мітингу закликав молоде покоління зберігати пам'ять про минулу війну і сказав, що на фронтах ВВВ загинуло більше 120 тисяч жителів Житомирщини.

Також, за його словами, за часи війни на території Житомирської області загинуло більше 620 тисяч воїнів.

Після закінчення мітингу перед ветеранами і жителями міста стройовим маршем пройшли військовий духовий оркестр і військовослужбовці.

Після мітингу для ветеранів організовано святковий обід на базі військової частини 13-го окремого аеромобільного батальйону. О 21:00 в Житомирі почнеться святковий фейсверк. Тисячі прихильників Партії регіонів пройшли парадом по Києву





История праздника День Победы, как хорошо известно, ведется с 9 мая 1945 года, когда в пригороде Берлина начальником штаба верховного главнокомандования генерал-фельдмаршалом В. Кейтелем от вермахта, заместителем Верховного главнокомандующего маршалом СССР Георгием Жуковым от Красной армии и маршалом авиации Великобритании А. Теддером от союзников, был подписан акт о безоговорочной и полной капитуляции вермахта. Напомним, что Берлин был взят еще 2 мая, но немецкие войска оказывали ожесточенное сопротивление Красной армии еще более недели, прежде чем фашистским командованием, во избежание напрасного кровопролития было, наконец, принято решение о капитуляции.

Но еще до этого момента, Сталиным был подписан указ Президиума Верховного Совета СССР о том, что отныне 9 мая становится государственным праздником Днем Победы и объявляется выходным днем. В 6 часов утра по московскому времени, этот Указ по радио был зачитан диктором Левитаном. Первый День Победы праздновался так, как, наверное, отмечалось очень мало праздников в истории СССР и России. Люди на улицах поздравляли друг друга, обнимались, целовались и плакали.



9 мая, вечером в Москве был дан Салют Победы, самый масштабный в истории СССР: из тысячи орудий было дано тридцать залпов. Однако, выходным днем 9 мая оставалось лишь три года. В 1948 году о войне было велено забыть и все силы бросить на восстановление разрушенного войной народного хозяйства.

И лишь в 1965 году, уже в эпоху Брежнева, празднику было вновь воздано по заслугам. 9 мая вновь стал выходным, возобновились Парады, масштабные салюты во всех городах - Героях и чествования ветеранов. За рубежом День Победы отмечается на 9, а 8 мая. Это связано с тем, что акт о капитуляции был подписан по центрально европейскому времени 8 мая 45-го года в 22 часа 43 минуты. Когда в Москве с ее двух часовой разницей во времени, уже наступило 9 мая. Истерзанная войной Европа тоже отмечала День Победы искренне и всенародно. 9 мая 1945 года почти во всех европейских городах люди поздравляли друг друга и солдат - победителей.

В Лондоне, центром торжеств были Букингемский дворец и Трафальгарская площадь. Людей поздравляли король Георг VI и королева Елизавета. Уинстон Черчилль выступил с речью с балкона Букингемского дворца. В США, есть целых два Дня Победы: V-E Day (День Победы в Европе) и V-J Day (День Победы над Японией). Оба этих Дня Победы в 1945 году американцы отмечали с размахом, чувствуя своих ветеранов и вспоминая, президента Франклина Делано Рузвельта, так много сделавшего для Победы и не дожившего до нее менее месяца (он умер 12 апреля 1945 г.)

Парад Победы в России - традиционно проводится на Красной Площади, в Москве. Кроме Москвы, 9 мая Парады проходят в других городах - героях бывшего СССР.

Первый Парад в честь Победы СССР в Великой Отечественной войне прошедшей 24 июня 1945 года на Красной площади.

Решение о проведении Парада Победы на Красной площади было принято Сталиным в середине мая 1945-го, практически сразу после разгрома последней оказывающей сопротивление группировки немецко-фашистских войск 13-го мая. 22 июня 1945г. газета "Правда" опубликовала приказ верховного

главнокомандующего И.В. Сталина за № 370:

"В ознаменование Победы над Германией в Великой Отечественной войне назначаю 24 июня 1945 года в Москве на Красной площади Парад войск Действующей армии, Военно-Морского Флота и Московского гарнизона — Парад Победы. На Парад вывести: сводные полки фронтов, сводный полк наркомата обороны, сводный полк Военно-морского Флота, военные академии, военные училища и войска Московского гарнизона. Парад Победы принять моему заместителю Маршалу Советского Союза Жукову. Командовать Парадом Победы Маршалу Советского Союза Рокоссовскому.

Первый Парад Победы готовили очень тщательно. По воспоминаниям ветеранов, репетиции проходили полтора месяца. Солдат и офицеров, за четыре года привыкших ползать попластунами и передвигаться короткими перебежками, нужно было научить чеканить шаг с частотой 120 шагов в минуту.

Сначала на асфальте начертили полосы по длине шага, а потом даже натянули веревочки, помогавшие задавать высоту шага. Сапоги покрыли специальным лаком, в котором как в зеркале отражалось небо, а на подошвы прибили металлические пластины, помогавшие чеканить шаг.

Начался Парад в десять часов утра, почти все это время лил дождь, временами переходящий в ливень, что зафиксировали кадры кинохроники. Участвовало в Параде около сорока тысяч человек. Жуков и Рокоссовский выехали на Красную площадь на белом и вороном конях соответственно.

Сам Иосиф Виссарионович с трибуны Мавзолея Ленина лишь наблюдал за Парадом. Сталин стоял на трибуне мавзолея слева, уступив середину фронтовым генералам - победителям. На трибуне также присутствовали Калинин, Молотов, Будённый, Ворошилов и другие члены Политбюро ЦК КПСС.



Первое мая, международный праздник трудящихся

1 Мая
Первое мая, международный праздник трудящихся, день солидарности рабочих всего мира, боевого смотра сил трудящихся всех стран. Решение о проведении 1 мая ежегодных демонстраций было принято в июле 1889 Парижским конгрессом 2-го Интернационала в память о выступлении рабочих Чикаго, организовавших 1 мая 1886 забастовку с требованием 8-часового рабочего дня, а также демонстрацию, закончившуюся кровопролитным столкновением с полицией. Впервые день Первое мая был отмечен как международный праздник в 1890 в Австро-Венгрии, Бельгии, Германии, Дании, Испании, Италии, США, Норвегии, Франции, Швеции и некоторых др. странах (в Великобритании в воскресенье 4 мая 1890);



главным требованием участников первых первомайских выступлений было установление 8-часового рабочего дня. Вопросы о форме проведения дня 1 мая и содержании первомайских лозунгов были нередко предметом острых разногласий между представителями революционного и реформистского направлений рабочего движения.

Огромное революционизирующее воздействие Великой Октябрьской социалистической революции в России на международное рабочее движение отразилось и на характере первомайских празднеств, которые стали ещё более массовыми и обрели во многих странах отчётливо

выраженную революционно-антикапиталистическую направленность. После 2-й мировой войны 1939-1945 образование мировой социалистической системы, распад колониальной системы империализма и укрепление сил социализма и демократии во всём мире определили особенности празднования дня Первое мая в разных странах и регионах.

В социалистических странах день 1 мая проходит под знаком мобилизации трудящихся на борьбу за построение социализма и коммунизма. В развивающихся, освободившихся от колониального господства странах, а также в странах, ведущих борьбу за политическую независимость, день 1 мая проходит как день борьбы против империализма и внутренней реакции, за уничтожение колониализма и неоколониализма, за создание (в освободившихся странах) самостоятельной экономики и прогрессивный путь социально-экономического развития. В развитых капиталистических странах в этот день трудящиеся выдвигают требования, направленные на улучшение условий их жизни и труда, выступают за демократические преобразования, за социализм.

Во всех странах 1 мая - день интернационального братства народов, день борьбы за мир.

Первое мая в дореволюционной России и в СССР. В Российской империи день Первое мая впервые был отмечен в 1890 стачкой 10 тыс. рабочих Варшавы. В 1891 маёвку рабочих организовала в Петербурге социал-демократическая группа М. И. Бруснева. В 1892-94 1 мая отмечалось собраниями и сходками рабочих Петербурга, Тулы, Варшавы, Лодзи, Вильнюса, Казани, Киева, Нижнего Новгорода. С середины 90-х гг. рабочие в день 1 мая всё чаще устраивали стачки. С 1900 Первое мая отмечалось не только стачками, но и демонстрациями в Киеве, Варшаве, Вильнюсе, Гельсингфорсе, Харькове. В 1901 по инициативе «искры» была издана общепартийная первомайская прокламация РСДРП. Первомайские выступления рабочих

1901 в Петербурге, Тбилиси, Гомеле, Харькове и др. городах впервые сопровождались лозунгами: «Долой самодержавие!», «Да здравствует республика!», столкновениями с войсками.

Первомайские выступления рабочих приобретали общероссийский характер. В 1905 празднование 1 мая проходило в 177 городах и промышленных пунктах. Кроме рабочих, в праздновании 1 мая стали участвовать крестьяне, солдаты и матросы. В годы реакции 1 мая отмечалось главным образом собраниями и сходками. В 1912, после Ленского расстрела, в майские дни бастовало 400 тыс. рабочих (основные лозунги: 8-часовой рабочий день; конфискация помещичьих земель; свержение самодержавия). В первомайских забастовках 1913 участвовало 420 тыс. рабочих, в 1914 - 500 тыс. После победы Февральской революции 1917 1 мая впервые было отмечено свободно. На улицы вышли миллионы трудящихся под лозунгами большевиков: «Вся власть Советам!», «Долой империалистическую войну!» и др.

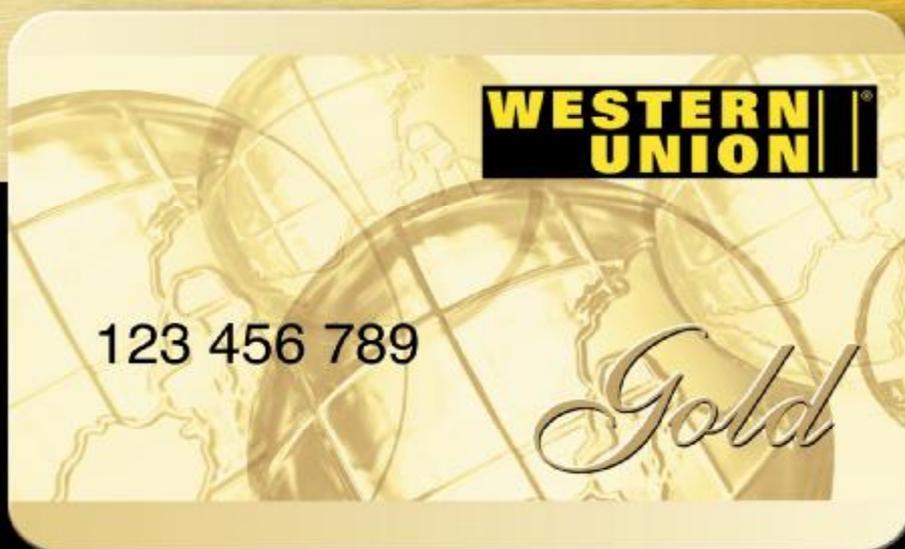


С победой Великой Октябрьской социалистической революции характер и содержание празднований Первого мая изменились. Трудящиеся Советского Союза в день 1 мая выражают свою солидарность с революционной борьбой трудящихся капиталистических стран, с национально-освободительным движением, выражают решимость отдать все силы борьбе за мир, за построение коммунистического общества. В СССР 1 мая (по КЗОТу РСФСР 1918) и 2 мая (пост. ЦИК СНК СССР от 23 апреля 1928) нерабочие дни.



Карточка Western Union®

Вас интересуют выгодные предложения?



Спрашивайте карточку Western Union® в любом филиале Millennium bcp, позволяющую обменивать кредиты, накопленные с каждым совершенным денежным переводом, на премии. Карточка Western Union® бесплатна и доступна во всех отделениях Western Union в Португалии.

Накапливайте кредиты и обменивайте их на премии:



Снижение тарифа до 25 € за перевод



Бесплатное время телефонного разговора до 1ч45мин*

**WESTERN
UNION** | ®

Millennium
bcp

* Бесплатное время телефонного разговора предоставляется в соответствии с Программой по накоплению кредитов на премии Millennium bcp. За дополнительной информацией обращайтесь к Специалисту в Портале по финансовым услугам Western Union.